

Пятая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

10 October 2011
Russian
Original: English

Женева, 9–10 ноября 2011 года
Пункт 13 предварительной повестки дня
Доклад(ы) любого вспомогательного органа(ов)

Доклад по оказанию помощи жертвам

Представлено Координатором¹ по оказанию помощи жертвам по Протоколу V КНО

1. Предмет работы в 2011 году состоял в том, чтобы углубить понимание помощи жертвам и предпринять дальнейшее обследование осуществления пункта 2 статьи 8 и Плана действий по оказанию помощи жертвам. Совещание экспертов по Протоколу V в апреле 2011 года дало ценную возможность продвинуть вперед эти усилия.

2. Совещание экспертов вновь продемонстрировало высокий уровень заинтересованности Высоких Договаривающихся Сторон в помощи жертвам. Сессия началась с дискуссии экспертной группы, в состав которой входили г-н Фиррос Али Ализада (Международная кампания за запрещение наземных мин и Афганская организация выживших жертв наземных мин), г-н Хесус Мартинес (Сеть выживших жертв в Сальвадоре) и г-н Зелейко Волас (Инициатива выживших жертв наземных мин). Все трое являются практическими работниками по помощи жертвам и сами являются выжившими жертвами ВПВ.

3. В соответствии с действием № 4 е), которое требует тесных консультаций с жертвами и подключения жертв или их представительных организаций к помощи жертвам, трое участников экспертной дискуссии говорили о ведущих принципах в этой сфере и об остающихся вызовах на местах. Были высвечены следующие моменты:

а) жертвами являются индивиды, семьи и общины, которые индивидуально или коллективно понесли физический или психологический вред, экономический урон или значительное лишение их фундаментальных прав человека в связи с ВПВ;

¹ В соответствии с надлежащим решением четвертой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны, как содержится в пункте 44 b) ее Заключительного документа (CCW/P.V/CONF/2010/11), дискуссия по общим превентивным мерам в соответствии со статьей 9 и Техническим приложением Протокола координировалась г-жой Штефани Карнер из Австрии, которой помогала в качестве друга Координатора г-жа Даниела Жунеч Брандт из Хорватии.

b) помощь жертвам должна реализовывать правозащитный подход, а не выступать в качестве благотворительности. Высшей целью должна стать эволюция от жертвы до выжившей жертвы и активного и интегрированного члена сообщества, который вносит лепту в развитие общества;

c) с государствами, затронутыми ВПВ, следует тесно консультироваться, и их следует подключать к планированию и осуществлению программ. Это позволило бы обеспечить, чтобы был избран подход исходя из потребностей, который позволял бы принимать в расчет приоритеты на месте и эффективнее всего использовать ресурсы;

d) поставщикам услуг следует уделять всяческое внимание принципу недискриминации и обеспечивать, чтобы услуги были одинаково доступными и посильными. Поскольку барьеры затрагивают всех людей, страдающих инвалидностью, вне зависимости от причин их инвалидности, более широкое сообщество оказалось бы в выигрыше от пропаганды и деятельности в отношении помощи жертвам;

e) разные компоненты помощи жертвам тесно взаимосвязаны. Например, социально-экономическая реинтеграция опирается как на психо-социальную поддержку (что включает и взаимную поддержку), так и на физическую реабилитацию и медицинское попечение;

f) кардинальное значение имеет устойчивость, ибо помощь жертвам зачастую означает пожизненную поддержку. В силу того что неправительственные организации не могут гарантировать услуги в долгосрочной перспективе, тут нужна национальная ответственность и наращивание потенциала.

4. После презентации состоялась краткая дискуссия об основных вызовах на местах. Высокие Договаривающиеся Стороны, пользуясь возможностью кратко осведомили Собрание о своих усилиях в порядке отклика на пункт 2 статьи 8. С заявлениями выступили Босния и Герцеговина и Никарагуа в качестве затронутых стран, Австралия и Швейцария – об их донорской деятельности и Российская Федерация – о ее национальном законодательстве в отношении лиц с ограниченными возможностями.

5. Были подняты вопросы синергий и потенциальных выгод от более тесной координации между Протоколом V и другими инструментами. Другие инструменты включают дополненный Протокол II КНО, Конвенцию о правах инвалидов, Конвенцию о противопехотных наземных минах и Конвенцию по касетным боеприпасам. Ряд стран выступали за конвергенцию между разными правовыми инструментами в отношении помощи жертвам, ибо это уже стало реальностью на местах.

6. Как и в предыдущие годы, План действий по оказанию помощи жертвам занимал рельефное место на протяжении всех дискуссий и оказался и значимым, и применимым к более широкому сообществу КНО, и в особенности к дополненному Протоколу II. Координатор предложила, чтобы План действий был востребован более широким режимом КНО.

7. Координатор осведомила Собрание экспертов о состоянии вопросника о помощи жертвам. Ответы представили более 30 стран. Они варьируются по степени детализации и отражают различные степени прогресса в осуществлении пункта 2 статьи 8 и Плана действий по оказанию помощи жертвам. Широкую поддержку снискало себе воззрение Координатора о том, что вопросник имеет важное значение при создании базы знаний, но он не мог бы стать заменой для детальных ежегодных докладов о помощи жертвам.

8. Совещание экспертов просили предпринять дальнейшее рассмотрение вопроса об отчетности, а Координатора – представить предложения пятой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон. Координатор внесла предлагаемые элементы на предмет включения в скорректированную отчетность о помощи жертвам, и был получен позитивный отклик.

9. На Совещании экспертов Координатор, пользуясь возможностью, поблагодарила друга Координатора г-жу Даниелу Жунеч Брандт из Хорватии за ее неоценимую помощь. Координатор также выразила признательность делегациям, наблюдателям, международным неправительственным организациям за их важные вклады. Координатор также выразила признательность Руководящему комитету Программы спонсорства КНО и ее донорам за то, что они позволили Совещанию экспертов провести компетентные дискуссии с участием выживших жертв ВПВ, чей вклад имел кардинальное значение для Протокола V.

10. В соответствии с решением, принятым на четвертой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, Группа имплементационной поддержки создала веб-страницу по помощи жертвам, которая приводит информацию, включая соответствующие документы, такие как заявления, презентации, представленные вопросники и другие полезные ресурсы.

11. Памятуя о соображениях и консультациях по помощи жертвам, Координатор рекомендует Конференции принять следующие решения:

a) выделять достаточное время для продолжения рассмотрения вопроса о помощи жертвам на совещаниях экспертов и конференциях Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V;

b) скорректировать национальную отчетность о помощи жертвам по статье 8² Протокола V;

c) призвать Высокие Договаривающиеся Стороны продолжать свои усилия с целью полного осуществления Плана действий по оказанию помощи жертвам во всех его аспектах;

d) Совещанию экспертов в 2012 году провести заседание по вопросу о том, как государства оценивают потребности жертв взрывоопасных пережитков войны, с целью внесения рекомендаций для шестой Конференции;

e) Группе имплементационной поддержки КНО предоставить на Совещании экспертов в 2012 году анализ ответов на вопросник и разделов национальных докладов, касающихся помощи жертвам.

² Проект пересмотренного шаблона по национальной отчетности будет иметься в наличии до пятой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон.